

## **DEPARTAMENT D'AGRICULTURA, ALIMENTACIÓ I ACCIÓ RURAL**

### **RESOLUCIÓ**

*AAR/1863/2010, de 7 de juny, per la qual es fa públic l'encàrrec de gestió entre el Departament d'Agricultura, Alimentació i Acció Rural i el Centre d'Estudis d'Opinió, corresponent a l'any 2010.*

En data 29 d'abril de 2010 es va signar un encàrrec de gestió entre el Departament d'Agricultura, Alimentació i Acció Rural (DAR) i el Centre d'Estudis d'Opinió (CEO), per a la realització d'una enquesta associada al Pla d'acció per a l'alimentació i l'agricultura ecològiques 2008-2012, per a quantificar i aprofundir en el coneixement i els hàbits de consum d'aliments ecològics dels consumidors catalans.

Atès el que preveu l'article 15.3 de la Llei 30/1992, de 26 de novembre, de règim jurídic de les administracions públiques i del procediment administratiu comú,

#### RESOLC:

Donar publicitat al conveni de col·laboració entre el Departament d'Agricultura, Alimentació i Acció Rural (DAR) i el Centre d'Estudis d'Opinió (CEO), que es transcriu a l'annex d'aquesta Resolució.

Barcelona, 7 de juny de 2010

XAVIER CASTELLA I CASAS  
Secretari general

#### ANNEX

*Encàrrec de gestió entre el Departament d'Agricultura, Alimentació i Acció Rural i el Centre d'Estudis d'Opinió, corresponent a l'any 2010*

Barcelona, 29 d'abril de 2010

#### *Reunits:*

D'una part, el senyor Xavier Castella Casas, que intervé en qualitat de secretari general del Departament d'Agricultura, Alimentació i Acció Rural de la Generalitat de Catalunya (en endavant DAR), en virtut de l'habilitació conferida per la Resolució AAR/1690/2009, de 15 de juny, de delegació de funcions del conseller d'Agricultura, Ramaderia i Pesca en la persona titular de la Secretaria General d'aquest Departament (DOGC 5404, de 19.6.2009).

De l'altra, el senyor Gabriel Colomé i Garcia, en qualitat de director del Centre d'Estudis d'Opinió, organisme autònom administratiu, adscrit al Departament d'Economia i Finances, que actua en nom i representació del Centre d'Estudis d'Opinió (en endavant CEO) en virtut del nomenament atorgat pel Decret 170/2007, del 31 de juliol, d'acord amb l'article 7 de la Llei 6/2007, del 17 de juliol.

#### *Manifesten:*

Que el DAR, mitjançant la Direcció General d'Agricultura i Ramaderia, està interessat en efectuar una enquesta associada al Pla d'acció per a l'alimentació i l'agricultura ecològiques 2008-2012, per quantificar i aprofundir en el coneixement i els hàbits de consum d'aliments ecològics dels consumidors catalans. El DAR està interessat en col·laborar amb el CEO, que es faria càrrec, entre altres aspectes, de la gestió de la selecció, contractació, seguiment i control del treball de camp d'aquesta enquesta.

Que el CEO té entre les funcions previstes a l'article 3 de la Llei 6/2007, del 17 de juliol, del Centre d'Estudis d'Opinió, la d'elaborar o supervisar i controlar estudis

d'opinió i enquestes que proporcionin informació sobre opinions dels habitants de Catalunya pel que fa a la realitat geogràfica, econòmica, demogràfica, política i social i la de prestar assessorament als departaments de la Generalitat en relació als criteris tècnics que cal seguir a l'hora de dissenyar i desenvolupar estudis d'opinió de la Generalitat, i per tant, disposa dels coneixements tècnics per assumir l'encàrrec de les tasques necessàries per a la realització de l'enquesta associada al Pla d'acció per a l'alimentació i l'agricultura ecològiques 2008-2012, per quantificar i aprofundir en el coneixement i els hàbits de consum d'aliments ecològics, però atès que no forma part de la seva planificació anual, no disposa de recursos humans i materials suficients.

I posades d'acord ambdues parts per actuar conjuntament, estableixen el següent encàrrec de gestió, pel qual es vehicula la present encomana de gestió prevista a l'article 15 de la Llei 30/1992, d'acord amb les següents:

*Clàusules:*

*Primera*

*Objecte*

L'objecte és formalitzar l'encàrrec de gestió del DAR al CEO per a la realització de l'enquesta de l'any 2010 associada al Pla d'acció per a l'alimentació i l'agricultura ecològiques 2008-2012, per quantificar i aprofundir en el coneixement i els hàbits de consum d'aliments ecològics dels catalans.

*Segona*

*Normativa reguladora*

El CEO té una regulació pròpia quant a enquestes i estudis d'opinió. L'enquesta objecte d'aquest encàrrec de gestió és una actuació regulada, entre d'altres, per la següent normativa del CEO que li és d'aplicació:

Llei 6/2007, del 17 de juliol, del Centre d'Estudis d'Opinió.

Decret 14/2010, de 9 de febrer, d'organització i funcionament del Centre d'Estudis d'Opinió i del Registre d'estudis d'opinió.

L'article 15 de la Llei 30/1992, de 26 de novembre, de règim jurídic de les administracions públiques i del procediment administratiu comú.

*Tercera*

*Obligacions d'ambdues parts*

1. Són obligacions del DAR:

a) Aportar els recursos econòmics necessaris per realitzar l'enquesta i, concretament, per a la contractació dels treballs de camp i d'altres operacions d'anàlisi de les dades, en els termes que preveu la clàusula setena.

b) Redactar un esborrany de qüestionari.

2. Són obligacions del CEO:

a) L'establiment de la metodologia.

b) L'elaboració de la fitxa tècnica.

c) L'adaptació del qüestionari aportat pel DAR a la metodologia establerta pel CEO, que tindrà una durada de menys de 15 minuts i que haurà de rebre el vist-i-plau final de la Direcció General d'Agricultura i Ramaderia del DAR.

d) Contractació dels següents serveis:

a. Realització de 1.600 entrevistes telefòniques.

b. Seguiment i control del treball de camp.

c. Supervisió i control de la qualitat de la codificació, depuració, imputació i explotació dels principals resultats.

d. Anàlisi de resultats i realització d'un informe complet i d'un resum executiu del mateix.

e. Realització de dues presentacions dels mateixos.

e) Contractació i seguiment de 4 reunions de grup del qualitatiu. Presentació de resultats i lliurament d'un informe dels mateixos.

f) Tramesa dels resultats a la Direcció General d'Agricultura i Ramaderia i incorporació de l'estudi i publicació al Registre d'estudis d'opinió, per donar compliment al que preveu l'article 22 de la Llei 6/2007, de 17 de juliol, del Centre d'Estudis d'Opinió.

#### Quarta

##### *Propietat, publicació i difusió dels resultats*

Els drets d'explotació dels drets d'autor sobre el treball de camp de l'enquesta correspondran a l'Administració de la Generalitat de Catalunya amb caràcter exclusiu, per a l'àmbit territorial universal i per a tot el temps que transcorri fins a passar al domini públic.

#### Cinquena

##### *Confidencialitat de les dades*

El DAR i el CEO tenen l'obligació de mantenir la confidencialitat i la seguretat de les dades de caràcter personal a les quals tinguin accés com a conseqüència de la realització de l'objecte d'aquest encàrrec de gestió, d'acord amb el que s'estableix a la Llei orgànica 15/1999, de 13 de desembre, de protecció de dades de caràcter personal (LOPD) i el Reial decret 1720/2007, de 21 de desembre, pel qual s'aprova el Reglament de desenvolupament de la Llei orgànica 15/1999, de 13 de desembre, de protecció de dades de caràcter personal.

El personal del CEO que tingui accés a dades protegides, com a conseqüència de la realització de l'objecte d'aquest encàrrec de gestió, quedarà subjecte al compliment dels preceptes de la LOPD i del reglament indicat al paràgraf anterior, que els siguin d'aplicació.

Les empreses i el seu personal, adjudicatàries dels treballs de camp necessaris per a l'obtenció d'aquesta enquesta, quedaran sotmeses a la confidencialitat i a la protecció de dades que recullin i tractin i hauran d'acceptar les clàusules que estableix l'article 12 de l'esmentada LOPD.

#### Sisena

##### *Comissió de seguiment*

Es crearà una comissió de seguiment de dos membres, que vetllarà pel correcte desenvolupament tècnic de l'operació. En formaran part les dues persones designades per les parts que es detallen:

El/la director/a general d'Agricultura i Ramaderia del DAR i el/la director/a del CEO.

Qualsevol aspecte que sigui rellevant en el seguiment d'aquest encàrrec de gestió es comunicarà per escrit a l'altra part. La comunicació es podrà fer per mitjans electrònics i si és rellevant se'n guardarà còpia impresa en l'expedient.

La comissió de seguiment tindrà la facultat de resoldre de mutu acord totes les incidències que puguin sorgir al llarg de la vigència de l'encàrrec de gestió.

#### Setena

##### *Finançament*

a) Donat que l'enquesta objecte d'aquest encàrrec de gestió no està inclosa en el pla de treball del CEO de l'exercici 2010, requereix un finançament extraordinari que haurà d'aportar el DAR, tal com preveu la clàusula tercera 1.a).

Per garantir la correcta realització de l'enquesta, el DAR posarà a disposició del CEO, la quantitat de quaranta mil euros –40.000,00– per avançat, per tal que procedeixi a la licitació per dur a terme les activitats indicades a la clàusula tercera 2.d) de l'enquesta quantitativa i qualitativa associada al Pla d'acció per a l'alimentació i l'agricultura ecològiques 2008-2012, per quantificar i aprofundir en el coneixement i els hàbits de consum d'aliments ecològics entre els consumidors catalans.

b) El DAR haurà d'ingressar al compte del CEO que més avall s'especifica l'import previst a l'apartat anterior, així com donar compliment al que preveu la

clàusula tercera 1.b) com a molt tard el 30 d'abril de 2010, als efectes que el CEO pugui iniciar, en el termini màxim d'un mes des del compliment d'aquestes condicions l'expedient de contractació dels treballs.

En cas que ho faci amb posterioritat a aquesta data el CEO podrà instar la revisió de les condicions de l'enquesta o bé l'import a satisfer, previst a l'apartat a) d'aquesta clàusula. Tot això motivat pel fet que dins l'any 2010 està prevista l'adopció d'un nou acord marc per a l'homologació de les empreses que realitzen enquestes en l'àmbit de la Generalitat de Catalunya i això pot provocar una variació en el cost de la contractació dels treballs prevista.

c) A partir de la signatura d'aquest encàrrec de gestió i tenint en compte el previst a l'apartat b) el DAR farà efectiu el pagament de la quantitat indicada, amb càrrec a la partida pressupostària AG03 D/227008901/6121.

La forma de pagament serà mitjançant transferència bancària al compte que el CEO indicarà.

Amb aquesta quantitat el CEO tramitarà la corresponent generació de crèdit en la partida D/227008900/5840 del seu pressupost.

d) Un cop entregats els resultats de l'enquesta al DAR i satisfetes les despeses generades per aquest encàrrec de gestió per part del CEO, es procedirà a liquidar la quantitat sobrant de la licitació, si és el cas.

Vuitena

*Vigència*

El present encàrrec de gestió serà vigent des de la data de la signatura fins a la finalització dels treballs corresponents, referit com màxim al 31 de desembre de 2010, sempre i quan el DAR faci el pagament de la quantitat prevista a la clàusula anterior amb una antelació suficient per a dur a terme els treballs dins de l'exercici 2010.

Un cop el DAR hagi tramitat el pagament de la quantitat indicada a la clàusula anterior i hagi aportat l'esborrany del qüestionari, el CEO haurà de realitzar les tasques encomanades a la clàusula tercera 2 en el termini màxim de sis mesos. Aquest termini es podrà prorrogar, amb l'acord del DAR, fins el límit màxim establert al paràgraf anterior.

Novena

*Qüestions litigioses*

En tot allò que no estigui regulat en els acords anteriors, resultarà d'aplicació la normativa administrativa vigent i, en concret, la Llei 13/1989, de 14 de desembre, d'organització, procediment i règim jurídic de la Generalitat de Catalunya, i la Llei 30/1992, de 26 de novembre, de règim jurídic de les administracions públiques i del procediment administratiu comú.

Desena

*Publicitat*

En compliment del que preveu l'article 15.3 de la Llei 30/1992, de 26 de novembre, de règim jurídic de les administracions públiques i del procediment administratiu comú, el DAR procedirà a la publicació del present encàrrec de gestió en el *Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya*, així com a efectuar al seu càrrec el pagament, en el seu cas, de l'anunci.

I perquè consti als efectes escaients i com a prova de conformitat, firmen les parts implicades d'aquest conveni en dos exemplars i a un sol efecte, en el lloc i la data que figuren a l'inici d'aquest escrit.

Gabriel Colomé i Garcia  
Director del CEO

P. D. (Resolució AAR/1690/2009, DOGC de 19.6.2009)

Xavier Castella i Cases  
Secretari general

(10.158.009)

---